

Corrigé du bac 2017 : Espagnol LV2

Séries S-ES-L – Métropole

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2017

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Série **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** langue vivante obligatoire (**LVO**) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (**LVA**) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Documento 1

1. Elige la respuesta correcta y justifica con un elemento del texto:

El Tío Pepe...

b. le regaló el libro Moby Dick al niño: correcto, “De mi tío Pepe, recibí una historia” (l. 1).

2. El joven deseaba viajar a La Patagonia. Cita dos elementos del texto que lo muestran.

El joven deseaba viajar a La Patagonia: “no pude resistirme más a la llamada del sur” (l. 2-3); “ansiaba conocer a aquellos hombres” (l. 6-7).

3. Di si la siguiente afirmación es verdadera o falsa y copia una frase que justifica tu respuesta.

Cuando era niño, el narrador vivía en Puerto Montt.

Falso, “Los primeros mil y tantos kilómetros del encuentro con el mundo del fin del mundo los hice en tren, hasta Puerto Montt” (l. 10-11).

4. El papel del Tío Pepe fue decisivo para el viaje del joven. Apunta dos elementos que lo evidencian.

“ese viaje sólo fue posible gracias a la ayuda de mi Tío Pepe” (l. 8-9).

“mi Tío benefactor” (l. 14).

5. Apunta dos elementos que muestran el carácter excepcional de esta región del mundo.

“el país se divide en miles de islas, islotes, canales hasta las cercanías del Polo Sur” (l. 12-13).

“Ushuaia, la más austral del mundo de la Tierra del Fuego” (l. 16).

6. Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada una de tus respuestas con un elemento del texto.

a. Esta experiencia le cambió al joven su visión del oficio de ballenero: verdadero, “creo que no seré ballenero.” (l. 32-33).

b. El marinero afirmó que ser ballenero era un trabajo con futuro: falso, “Tal vez seamos los últimos balleneros de esta agua” (l. 35).

c. El viaje resultó ser una experiencia totalmente decepcionante: falso, “Me gustó el viaje, el barco. Me gustan ustedes.” (l. 32).

Documento 2

7. Cita tres elementos que muestran que Bruna estaba preparándose para hacer un viaje virtual.

“se veían filmaciones que anunciaban algunas de las visitas virtuales a la venta” (l. 3-4).

“se colocó el casco integral, que cubría todo el rostro y se adaptaba con suavidad al contorno de la cabeza, instalando en el lugar adecuado los electrodos.” (l. 6-8).

“Pulsó la activación y metió las manos en los guantes dinámicos” (l. 8-9).

8. Según el texto, el planeta habrá cambiado en 2109. Apunta cinco de estos cambios.

“ya no existían selvas así salvo en las exclusivas fincas de los hoteles de lujo.” (l. 10-11).

“hacía casi un siglo que se habían extinguido todos los grandes simios” (l. 13-14).

“Quedaban unos pocos cientos en reservas” (l. 15).

“todavía quedaban algunos cetáceos en libertad” (l. 16-17).

“su supervivencia era difícil por la proliferación de medusas, que habían acabado con el krill y con buena parte de las criaturas marinas.” (l. 17-19).

9. Elige la respuesta correcta y justifica tu elección con un elemento sacado del texto.

Para Bruna, en su viaje virtual, la naturaleza era:

- b. acogedora y agradable: "Bruna se sintió bien." (l. 20).

Répondre en français aux questions suivantes.

Documents 1 et 2

10. Quels sont les points communs entre ces deux documents ? (5 lignes environ)

Dans les deux documents nous découvrons la préparation d'un voyage, même si elle est bien plus courte dans le cadre du voyage virtuel que pour celui au bout du monde. Nous suivons également son déroulement. L'expérience est dans l'ensemble très positive et absolument dépaysante, qu'elle se déroule dans un monde virtuel ou dans une contrée fort éloignée.

Document 2

11. (Filière L LVA uniquement)

Dites dans quelle mesure le document 2 illustre un aspect de la notion « L'idée de progrès ». (5 lignes environ)

Le document 2 illustre un aspect de la notion « L'idée de progrès ». Il traite des technologies de réalité virtuelle, qui permettent de voyager grâce à quelques objets informatiques. Il s'agit donc d'un progrès technologique, futuriste. Néanmoins, on peut remarquer dans le récit que le monde en tant que tel n'a pas bénéficié d'un progrès souhaitable, notamment parce que des espèces ont disparu.

II. EXPRESSION ÉCRITE

Il y a quatre sujets différents selon la filière du candidat (S, ES, L LVA ou L LVO).

- Les candidats des séries S-ES doivent traiter **le sujet 1 ou 2.**
- Les candidats de la série L LVO doivent traiter **les sujets 1 et 2.**
- Les candidats de la série L LVA doivent traiter **les sujets 3 et 4.**

1. En los dos documentos, los protagonistas hacen un viaje. Compara y comenta la experiencia de cada uno de los dos. (20 líneas)

Indications pour la rédaction :

Il s'agit de sélectionner les éléments les plus pertinents concernant l'expérience de chacun des personnages, et de les comparer. Cela s'effectue en soulignant les points communs entre les deux textes, mais également en mettant l'accent sur leurs différences. Le tout sera développé au sein de plusieurs paragraphes, dans une langue de qualité.

Proposition de correction :

Los protagonistas de los dos documentos hacen un viaje, pero cada uno de ellos lo vive de una manera muy particular.

En primer lugar, el héroe de El mundo del fin del mundo ha querido ir al sur del continente cuando sólo era un niño. Nos relata los detalles de la génesis de este viaje, propiciado por su tío y deseado después de una lectura esencial. Se trata de un proyecto de toda la vida, de un sueño que hay que realizar, cueste lo que cueste.

Al contrario, el héroe de El peso del corazón no parece haber preparado mucho su viaje. No sabemos si se trata de un proyecto importante para él, si es un lujo o una costumbre, cómo lo ha conocido... Basta con sentarse en un cubículo y ponerse un casco de realidad virtual.

A continuación, se puede descubrir la opinión de cada personaje a propósito de su experiencia de viaje o, por lo menos, su sentimiento. En efecto, el documento 1 pone de realce la riqueza de lo visto y lo que piensa el personaje. Lo todo no resultó decepcionante en absoluto. Sin embargo, el diálogo entre el grumete y un marinero da a ver cierto disgusto en cuanto a la caza en general y al oficio de ballenero en particular.

Por otra parte, en lo que toca al documento 2, el protagonista adentra un mundo totalmente virtual y, al leer las descripciones, el lector puede construir su propia opinión. No sabemos realmente lo que piensa el narrador, pero sí que se siente bien viajando así.

2. Comenta la visión del mundo futuro tal como lo imagina Rosa Montero en su novela El peso del corazón. ¿Compartes su visión? (20 líneas)

Indications pour la rédaction :

Afin de répondre à cette question, il importe d'analyser les caractéristiques du monde futur tel qu'il est décrit par Rosa Montero. Il s'agira également de développer un avis personnel en ce qui concerne ces éléments, qu'il soit favorable, défavorable ou plus nuancé.

Proposition de correction :

En su novela El peso del corazón, Rosa Montero imagina un mundo futuro absolutamente influenciado por la tecnología de punta, en el que la gente viaja gracias a métodos virtuales. Eso parece innovador e interesante. Lo todo constituye un progreso técnico considerable con respecto a, por ejemplo, los modos de transporte del año 2017. El movimiento – aunque sea virtual – es inmediato. Sin embargo, quizás las sensaciones de la realidad virtual no puedan reemplazar un verdadero desplazamiento, un viaje comparable a la experiencia real del héroe de Luis Sepúlveda.

La aventura en sí misma resulta muy agradable para Bruna. En efecto, disfruta de un paisaje domesticado y magnífico, de una selva lujuriosa. Puede admirar a animales casi extinguidos. Este elemento le da al texto un aspecto extremadamente negativo. El progreso humano y tecnológico sin protección del medio ambiente acarrea consecuencias terribles para los animales, la naturaleza e, incluso, la vida. La casi desaparición de la selva, ahora reservada a los ricos, es ominosa para la situación del mundo e impide pensar en el porvenir con serenidad.

3. En los dos documentos, los protagonistas hacen un viaje. Compara y comenta la experiencia de cada uno de los dos. (15 líneas)

Indications pour la rédaction :

Il s'agit de sélectionner les éléments les plus pertinents concernant l'expérience de chacun des personnages, et de les comparer. Cela s'effectue en soulignant les points communs entre les deux textes, mais également en mettant l'accent sur leurs différences. Le tout sera développé au sein de plusieurs paragraphes, dans une langue de qualité.

Proposition de correction :

Los protagonistas de los dos documentos hacen un viaje, pero cada uno de ellos lo vive de una manera muy particular.

En primer lugar, el héroe de El mundo del fin del mundo ha querido ir al sur del continente cuando sólo era un niño. Nos relata los detalles de la génesis de este viaje, propiciado por su tío y deseado después de una lectura esencial. Se trata de

un proyecto de toda la vida, de un sueño que hay que realizar, cueste lo que cueste.

Al contrario, el héroe de El peso del corazón no parece haber preparado mucho su viaje. No sabemos si se trata de un proyecto importante para él, si es un lujo o una costumbre, cómo lo ha conocido... Basta con sentarse en un cubículo y ponerse un casco de realidad virtual.

A continuación, se puede descubrir la opinión de cada personaje a propósito de su experiencia de viaje o, por lo menos, su sentimiento. En efecto, el documento 1 pone de realce la riqueza de lo visto y lo que piensa el personaje. Lo todo no resultó decepcionante en absoluto. Sin embargo, el diálogo entre el grumete y un marinero da a ver cierto disgusto en cuanto a la caza en general y al oficio de ballenero en particular.

Por otra parte, en lo que toca al documento 2, el protagonista adentra un mundo totalmente virtual y, al leer las descripciones, el lector puede construir su propia opinión. No sabemos realmente lo que piensa el narrador, pero sí que se siente bien viajando así.

4. El documento 2 fue sacado de una novela de ciencia ficción. ¿Te gusta este género literario o prefieres otro? Explica por qué. (15 líneas)

Indications pour la rédaction :

Cet énoncé invite à donner son opinion personnelle quant au roman de science-fiction et à indiquer son genre littéraire préféré. La langue étant ici l'élément principal qui sera évalué, des phrases bien développées au sein de paragraphes bien construits sont essentielles.

Proposition de correction :

El documento 2 fue sacado de una novela de ciencia ficción. En efecto, este género literario se basa en logros científicos y técnicos en el futuro, como por ejemplo el viaje virtual de Bruna. Este género literario está considerado también como literatura de anticipación. Personalmente, me interesa la ciencia ficción, puesto que da a ver la importante imaginación de diversos autores. Sin embargo, no se trata de una pasión individual y, a veces, los relatos me dan miedo al futuro. De hecho, pienso que hay cierta deshumanización en algunas obras de ciencia ficción.

Sin embargo, sólo se trata de una cuestión de gusto personal. Al contrario, prefiero las novelas clásicas, por ejemplo las novelas realistas de Émile Zola o los relatos de viaje y de guerra de Ernest Hemingway. Me enfrasco absolutamente en este tipo de libros. Asimismo me gustan los documentos o relatos históricos, por ejemplo las biografías de personajes históricos y de celebridades.